

obra la piedad cristiana, y aquellos entre los mismos asociados más ilustres, y en quienes se habían probado méritos singulares, fueron condecorados con varios honores; y finalmente; algunos auxilios externos, anejos á esta institucion, fueron por el mismo Pontífice ampliados y encomiados.

En el mismo tiempo la emulacion de la piedad hizo que nacieran dos nuevas asociaciones, de las cuales una tomó el nombre de la *Santa Infancia de Jesucristo*, y la otra la de las *Escuelas de Oriente*. Tiene la primera por objeto el recoger y educar en los hábitos cristianos á los desgraciadísimos niños, cuyos padres, constreñidos por la miseria y el hambre, los abandonan bárbaramente, especialmente en las regiones de China, en las cuales está en uso esta clase de barbarie: por tanto, son afectuosamente recogidos por la caridad de los

---

stianorum pietas, et praestantissimi e sodalium numero, quorum singularia merita constitissent, variis honorum insignibus decoratis; demum externa aliquot adiumenta, quae huic instituto accesserant, ab eodem Pontifice ornata laude et amplificata sunt.

Eodem tempore aemulatio pietatis effecit, ut binae aliae societates coalescerent, quarum altera a *sacra Iesu Christi infantia*, altera a *Scholis Orientis* nuncupata est. Priori propositum est tollere et ad christianos mores educere infantes miserrimos, quos desidia vel egestate compulsi parentes inhumaniter exponunt, praesertim in Sinensium regionibus, ubi plus est huius barbaria moris usitata. Illos itaque peramentem excipit sodalium caritas, pretioque in-

asociados y redimidos algunas veces por dinero, cuidándose de que sean lavados en las fuentes de la regeneracion cristiana, á fin de que, si crecen, con ayuda de Dios, sean una esperanza de la Iglesia, y si son presa de la muerte, queden seguros de adquirir la felicidad sempiterna.

La otra sociedad nombrada arriba cuida de los adolescentes, y por medio de toda clase de industrias se afana porque sean embebidos en la sana doctrina, cuidando de separar de ellos los peligros de la ciencia falaz, hácia la cual se inclinan por la impróvida codicia de saber. Pero por lo demás, una y otra rama prestan su accion coadyuvadora á aquella más antigua que se llama de la Propagacion de la Fé, y todas sostenidas por los recursos y las plegarias del pueblo cristiano, en amistosa alianza conspiran al mismo fin, porque todas trabajan por hacer que, mediante la difusion de las luces evangélicas; grandísimo número de extraños

---

terdum redemptos christianae regenerationis lavaero abluendos curat, ut scilicet vel in Ecclesiae spem, Deo iuvante, adolescant, vel saltem morte occupatis sempiternae felicitatis potiundae facultas praebeatur.—Sollicita est de adolescentibus alia quam commemoravimus societas, omnique industria contendit ut ii sana doctrina imbuantur, studetque prohibere fallacis pericula scientiae, ad quam proni persaepe illi feruntur ob improvidam discendi cupiditatem.—Ceterum utraque sodalitas antiquiori illi, cui a fidei propagatione nomen est, adiutricem operam praebet et stipe precibusque christianarum gentium sustentata ad idem propositum amico foedere conspirat; omnes enim eo intendunt, ut evangelicae lucis diffusionem



á la Iglesia vengan al conocimiento de Dios y le adoren á Él y al Mandatario de Él, Jesucristo. Y de aquí las merecidas alabanzas ya enunciadas, y que estas dos instituciones por Letras Apostólicas fueran encomiadas por nuestro Predecesor Pio IX y copiosamente enriquecidas con sagradas indulgencias.

Así que, tanto por la decidida proteccion de los Romanos Pontífices, cuanto por su propia sollicitud y empeño nunca desmentidos, háse visto á estas tres sociedades dar abundantes frutos de salvacion, ser auxiliares no poco eficaces para la obra de las misiones á cargo de Nuestra Congregacion de *Propaganda Fide*, y en estado tan floreciente que hicieron concebir esperanzas de cosecha aun más rica para lo porvenir.

Pero las muchas y violentas tempestades que

---

quamplurimi ab Ecclesia extorres veniant ad agnitionem Dei, Eumque colant, et quem misit Iesum Christum. Meritis proinde laudibus, velut innumus, haec duo instituta, datis Apostolicis litteris, ornavit Pius IX Decessor Noster, iisque sacras Indulgentias liberaliter est elargitus.

Itaque cum tria sodalitia tam certa Pontificum maximerum gratia floruerint, cumque opus singula suum studio concordia urgere numquam desierint, uberes edidere salutis fructus, Congregationi Nostrae de propaganda fide haud mediocre attulere subsidium et levamen ad sustinenda missionum onera, atque ita vigere visa sunt, ut laetam quoque spem facerent in posterum segetis amplioris. At vero tempestates plures ac vehementes, quae ad-

contra la Iglesia se han desencadenado en los países ya iluminados por la luz evangélica, han traído tambien grandes detrimentos á esas obras instituidas para civilizar á los pueblos bárbaros.

Porque muchas son las causas que han disminuido el número y la generosidad de los asociados; y en verdad, difundiendo por el mundo depravadas opiniones, con las cuales se excitan los apetitos por los bienes terrenales y desmaya la esperanza de los bienes del cielo, ¿qué debe esperarse de quienes emplean el ánimo y el cuerpo en satisfacer sus concupiscencias? ¿Pueden los hombres entregados al egoismo emplear oraciones, en las cuales imploran de Dios que lleve, con la gracia triunfadora, á los pueblos que yacen en las tinieblas, la luz divina del Evangelio? ¿Prestarán, por tanto, auxilios á los sacerdotes que por la fé trabajan y combaten? A la vez que por la maldad de

---

versus Ecclesiam excitatae sunt in regionibus iamdudum evangelica luce illustratis, detrimentum intulerunt iis etiam operibus, quae sunt ad barbaras gentes excolendas instituta. Etenim multae causae extiterunt, quae sociorum numerum liberalitatemque minuerunt. Et sane cum passim opiniones pravae spargantur in vulgus, per quas mundanae felicitatis appetitio acuitur, caelestium autem bonorum spes abiicitur, quid ab iis expectetur, qui animo ad excogitandas, corpore ad capiendas voluptates utuntur? Huiusmodi homines precesne fundant, quibus exoratus Deus populos sedentes in tenebris ad divinum Evangelii lumen victrici gratia adducat? Istine sacerdotibus pro fide laborantibus ac dimicantibus suppetias ferant? Restrictiores porro fieri ad munificentiam animos



los tiempos, sucede que aún el ánimo generoso de los hombres pios se retrae de la munificencia, en parte, porque con la abundancia de la iniquidad se enfria la caridad de muchos, en parte, porque las angustias privadas y el estado de las cosas públicas (á lo cual se agrega el temor de tiempos aún peores), hacen que muchos sean tenaces en el retener y parcios en el dar.

De otra parte, las misiones apostólicas se ven estrechadas por múltiples y graves necesidades, ya porque cada dia es menor el número de los sagrados operarios, ya porque aquellos que son arrebatados por la muerte, ó se inutilizan por la vejez, ó se imposibilitan por las fatigas, no pueden ser fácilmente reemplazados por misioneros semejantes en número y valor. Y es que vemos á las familias religiosas, de las cuales muchas partian para las sagradas misiones, por infaustas leyes disueltas;

---

*etiam piorum hominum temporis improbitate oportuit, partim quod abundante iniquitate refrigit multorum caritas, partim quod rerum privatarum angustiae, publicarum motus (iniecto etiam metu peioris aevi) plures in retinendo tenaces, parciores ad largiendum effecerunt.*

Multiplex contra gravisque necessitas Apostolicas misiones premit atque urget, cum sacrorum operariorum copia efficiatur quotidie minor; neque abreptis morte, senio confectis, labore attritis praesto sunt qui succedant pares numero et virtute. Religiosas enim familias, unde plures ad sacras misiones prodibant, infensis legibus dissociatas cernimus, clericos ab aris avulsos et onus militiae subire coactos, bona utrisque Cleri feri ubique publicata et proscripta.—Interim aditu ad alias plagas patefacto quae videbantur imperviae, crescente locorum et gentium no-

á los clérigos, arrancados del altar y constreñidos á servir en los ejércitos; los bienes de uno y otro clero, en casi todas partes sacados á la venta y proscritos. Y estando abierto el camino á regiones que parecian inaccesibles, con el mayor conocimiento de los lugares y de las gentes, se piden otras muchas expediciones de soldados de Cristo para que se establezcan en nuevas estaciones.

Añádase la dificultad de los obstáculos generados por la contradicción, puesto que al mismo tiempo hombres falaces, sembradores de errores, se revisten como apóstoles de Cristo, y abundantemente provistos de auxilios humanos, usurpan el ministerio de Cristo á los sacerdotes católicos y reputan como bastantemente logrados sus fines, si hacen dudosa la vía de la salvación á aquellos que escuchan la palabra de Dios explicada de diferente modo. ¡Ojalá jamás saquen provecho de sus ma-

---

*titia, aliae atque aliae quaesitae sunt expeditiones militum Christi, novaeque stationes constitutae: ideoque plures desiderantur, qui se iis missionibus devoveant, et tempestiva conferant subsidia.—Difficultates omittimus et impedimenta a contradictionibus oborta. Saepe enim viri fallaces, satores errorum, simulant Apostolos Christi, humanisque presidiiis affatim instructi manus catholicorum sacerdotum praeventunt, vel deficientium loco subrepunt, vel posita ex adverso cathedra docentis obsistunt, satis se assequutos rati, si audientibus verbum Dei aliter ab aliis explicare ancipitem faciunt salutis viam. Utinam non aliquid artibus suis proficerent! Illud certe deffendum, quod ii vel ipsi, qui tales magistros aut fastidiunt aut prorsus non noverunt, puramque veritatis lucem inhiant, saepe hominem non habeant, a quo sana doctrina erudiantur et*



las artes! Verdaderamente la miés es grande, pero los obreros son pocos, y acaso en breve tiempo serán menos.

Hallándose así las cosas, Venerables Hermanos, estimamos que es deber Nuestro estimular el celo y la actividad de los cristianos, á fin de que, sea con la oracion, sea con la ofrenda, sean movidos á ayudar la obra de las sagradas misiones y promover la propagacion de la fé. Esta es obra de santa excelencia, como lo demuestra el bien de sus propósitos, y el fruto que de ellos se obtiene, puesto que esta santa obra tiende directamente á extender sobre la haz de la tierra la gloria del nombre de Cristo: siendo, sobre todo, benéfica para aquellos que son rescatados de los vicios y de la sombra de la muerte, los cuales mientras adquieren la capacidad para la salvacion sempiterna, pasan á la suavidad de la vida civilizada del culto bárbaro y de las costumbres salvajes. Y resulta asimismo útil y

*ad Ecclesiae sinum invitentur. Vere parvuli petunt panem, et non est qui frangat eis; regiones albae sunt ad messem, et haec quidem multa, operarii autem pauci, pauciores forsán propediem futuri.*

*Quae cum ita sint, Venerabiles Fratres, Nostri muneris esse ducimus, piis studiis caritativae christianorum admove re stimulos, ut qua precibus, qua largitionibus crarum missionum opus iuvare et fidei propagationi favere contendant. Cuius rei quanta sit praestantia, cum bona ostendunt quae illi proposita sunt, tum quae inde percipiuntur compendia et fructus. Recte enim tendit sanctum hoc opus ad gloriam divini nominis et Christi regnum amplificandum in terris; incredibiliter autem beneficium est iis, qui e vitiorum coeno et umbra mortis evocantur; et praeterquam quod salutis sempiternae com-*

provechosa esta obra para todos los que en ella toman alguna parte, produciéndoles copia de espirituales riquezas, y constituyéndolos, por los méritos adquiridos, como acreedores de Dios mismo.

A vosotros, pues, Venerables Hermanos, llamados á participar de Nuestra solicitud, muy mucho os exhortamos á fin de que, estimulados por confianza en Dios, y sin desmayar por ninguna dificultad, con ánimo conforme acudais con Nos á ayudar fuerte y enérgicamente á las Misiones Apostólicas. Se trata de la salud de las almas, por las cuales Nuestro Redentor dió su alma y nos constituyó á nosotros obispos y sacerdotes, para adelantar la obra de los santos y consumir la edificación de su cuerpo místico; de donde procede, que cuantos han sido puestos por Dios para custodia de sus rebaños, esfuércense por todos los medios, á fin de que las Sagradas Misiones obten-

*potes fiunt, ab agresti cultu ferisque moribus ad omnem civilis vitae humanitatem traducuntur. Quin etiam iis ipsis est valde utile ac fructuosum, quorum in eo aliquae sunt partes, cum spirituales illis divitiis comparet, praebeat materiam meriti, et Deum quasi beneficii debitorem adstringat.*

Vos igitur, Venerabiles Fratres, in partem sollicitudinis Nostrae vocatos etiam atque etiam hortamur, ut concordibus animis apostolicas missiones sedulo vehementerque adjuvare Nobiscum studeatis, fiducia in Deum aere et nulla difficultate deterriti. Salus agitur animarum, cuius rei causa Redemptor Noster animam suam posuit, et Nos Episcopos et sacerdotes dedit in opus sanctorum, in consummationem corporis sui. Quare retenta licet ea statione gregisque custodia quam cuique Deus commisit,



gan aquellos auxilios que hemos recordado se hallaban en uso en los tiempos primordiales de la Iglesia; es decir, la predicación del Evangelio, la oración y la limosna de los hombres piadosos.

Si encontrais, pues, algunos hombres celosos por la divina gloria y prontos é idóneos para emprender las sagradas expediciones, alentadles, á fin de que, explorada y conocida la voluntad de Dios, no se dejen vencer por la carne y por la sangre, y se apresuren á secundar las voces del Espíritu Santo. A los demás sacerdotes, á las Ordenes religiosas de uno y otro sexo, y finalmente, á todos los fieles confiados á vuestro ministerio, inculcad con gran estudio para que con jamás interrumpidas plegarias imploren el auxilio celeste para los sembradores de la divina palabra. Poned por intercesora á María, Madre de Dios, que puede matar á todos los monstruos del error, á su purísimo *Espo-*

---

summa ope nitamur, ut sacris missionibus ea praesidia suppetant quae a primordis Ecclesiae in usu fuisse commemoravimus, scilicet Evangelii praeconium, et piorum hominum cum preces tum eleemosynae.

Si quos ergo noveritis divinae gloriae studiosos et ad sacras expeditiones suscipiendas promptos et idoneos, his addite animos, ut explorata compertaque voluntate Dei, non acquiescant carni et sanguini, sed Spiritus Sancti vocibus obtemperare festinent.—A reliquis autem sacerdotibus, a religiosorum virorum utriusque sexus ordinibus a cunctis denique fidelibus curae vestrae concreditae magnopere contendite, ut numquam intermissis precibus caeleste auxilium satoribus divini verbi concilient. Deprecatores autem adhibeant Deiparam Virginem, quae valet omnia errorum monstra interimere; purissimum eius Spon-

so, á quien muchas misiones han elegido ya como su protector y custodio, y á quien la Sede Apostólica ha dado por patrono á la Iglesia universal; al Príncipe y á toda la hueste de los Apostóles, de los cuales, por primera vez, partió la predicación del Evangelio, resonando por toda la tierra, y finalmente, á todos los demás campeones distinguidos por la santidad, que en el mismo ministerio han consumido su fuerza, fecundando la vida con su sangre.

Que á la plegaria humilde se una la limosna, cuya fuerza consiste en hacer que aquellos que ayudan á los hombres apostólicos, aunque separados por una gran distancia ó absorbidos por otra ocupación, se asocien, sin embargo, á ellos en el trabajo y en el mérito. En verdad, el tiempo es tal, que muchos están constreñidos por la miseria; pero nadie por eso decaiga de ánimo, puesto que,

---

sum, quem plures misiones iam sibi praestitem custodemque adsciverant, et nuper Apostolica Sedes universae Ecclesiae Patronum dedit; Apostolorum Principes agmenque totum, unde profecta primum Evangelii praedicatio omni terrarum orbe personuit; ceteros demum praeclaros sanctitate viros, qui in eodem ministerio absumsere vires, vel vitam cum sanguine profuderunt.—Precationi supplicii eleemosyna accedat, cuius quidem ea vis est, ut vel loco dissittos et alienis curis distentos apostolicorum virorum adiutores, eorumque cum in laborando tum in bene merendo socios efficiat. Tempus quidem est huiusmodi, ut plures premat rei familiaris inopia; nemo tamen idcirco animum despondeat: stipis enim, quae in hanc rem desideratur, collatio nulli ferme potest esse gravis, quamvis



para ninguno, ciertamente, puede ser grave la oblation de la ínfima moneda que para este objeto se pide, á fin de que, unidas muchas en una, puedan prestar grande auxilio. Nadie puede considerar, siguiendo vuestra enseñanza, Venerables Hermanos, que su liberalidad no será de provecho, porque presta á Dios quien presta al indigente, y porque de la limosna se dijo que era la más lucrativa de todas las industrias.

En hecho de verdad, por la promesa del mismo Jesucristo, no perderá su recompensa el que haya dado un sorbo de agua fresca á uno de sus pobres, y seguramente esperará amplísimas mercedes aquel que da á las Sagradas Misiones un don exíguo, y añadiendo la oracion, ejercita á la vez muchas y varias obras de caridad; y—lo que los Santos Padres llaman la más divina entre las obras divinas—se hace cooperador de Dios para la salvacion del prójimo.

e multis in unum collatis satis grandia queant parari subsidia. Vobis autem, Venerabiles Fratres, commonentibus, unusquisque consideret, non iacturae sed lucro suam sibi liberalitatem futuram, quia feneratur Domino qui dat indigenti, eaque de causa ars eleemosyna dicta est omnium artium quaestuosissima. Revera si, ipso Iesu Christo auctore, non perdet mercedem suam qui uni ex minimis eius poculum dederit aquae frigidae, amplissima profecto merces illum manebit, qui insumpto in sacras missiones aere vel axiguo, precibusque adiectis, plura simul et varia caritatis opera excercet, et quod divinorum omnium divinisimum Sancti Patres dixerunt adiutor fit Dei in salutem proximorum.

Abriguemos completa esperanza, Venerables Hermanos, de que todos aquellos que se glorian con el nombre de católicos, repasando en su mente estas consideraciones, y por vuestras exhortaciones inflamados, en manera alguna faltarán á esta obra de piedad que tanto interesa á Nuestro corazon. No permitirán que su celo para dilatar el reino de Jesucristo sea excedido por la energía y por la industria de los que se esfuerzan en propagar el dominio del príncipe de las tinieblas. Entretanto, implorando de Dios propicio favor para las propias empresas de los pueblos cristianos, concedemos afectuosamente en el Señor la Apostólica bendicion; testimonio de Nuestra singular benevolencia, á vosotros, Venerables Hermanos, al clero y al pueblo confiados á vuestra vigilancia.

Dado en Roma, cerca de San Pedro, el dia 3 de Diciembre de 1880, tercero de Nuestro pontificado.

LEON PP. XIII.

(Traduccion del *Boletín Eclesiástico* de Toledo.)

Certa fiducia nitimur, Venerabiles Fratres, eos omnes qui catholico gloriantur nomine, haec reputantes animo et hortationibus Vestris incensos, minime defuturos huic, quod Nobis tantopere cordi est, pietatis officio; neque passuros studia sua in amplificando Iesu Christi regno eorum sedulitate et industria vinci, qui dominatum principis tenebrarum propagare nituntur.—Interea piis christianarum gentium coeptis Deum propitium adprecantes, Apostolicum benedictionem, praecipuae benevolentiae Nostrae testem, Vobis, Venerabiles Fratres, Clero et populo vigilantiae Vestrae commisso peramanter in Domino impertimus. Datum Romae apud S. Petrum die III Decembris A. MDCCCLXXX, Pontificatus Nostri Anno Tertio.

LEO PP. XIII.